# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 21ης Μαρτίου 1989**

**σχετικά με τις αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που εισπράχθηκαν για ορισμένες εισαγωγές υδραυλικών εκσκαφέων καταγωγής Ιαπωνίας (Louis Reyners BV)**

**(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**

(89/260/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 4 Ιουλίου 1985, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85 [2], το Συμβούλιο θέσπισε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υδραυλικών εκσκαφέων συνολικού βάρους άνω των 6 και όχι πλέον των 35 τόνων, καταγωγής Ιαπωνίας. Το ποσοστό δασμού που εφαρμόστηκε στην Kobelco-Kobesteel Ltd (καλούμενη στο εξής Kobelco) καθορίστηκε σε 31,9 %.

(2) Από τον Αύγουστο 1985 μέχρι τον Απρίλιο 1986, η ολλανδική εταιρεία Louis Reyners, Άμστερνταμ, ανεξάρτητος εισαγωγέας, υπέβαλε τρεις αιτήσεις επιστροφής των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν για την εισαγωγή τεσσάρων υδραυλικών εκσκαφέων που κατασκευάζονται και εξάγονται από την Kobelco. Το συνολικό ποσό των απαιτήσεων ανέρχεται σε ολλανδικά φιορίνια [3]. Οι αιτήσεις αυτές που υποβλήθηκαν στις τελωνειακές αρχές των Κάτω Χωρών διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή. Ζητήθηκε από την αιτούσα να παρουσιάσει, για κάθε αίτηση, τα στοχεία σχετικά με την κανονική αξία, βάσει των οποίων είναι δυνατός ο υπολογισμός αυτής για την περίοδο του εξαμήνου που προηγείται κάθε εισαγωγής, όπως προβλέπεται στο σημείο Ι.Β. α) της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ [4].

(3) Η Επιτροπή ζήτησε από την αιτούσα συμπληρωματικά στοιχεία, που τα γνωστοποίησε μέσω της Kobelco. Στη συνέχεια η Επιτροπή προέβη σε επαλήθευση των στοιχείων στα γραφεία της Kobelco στην Ιαπωνία, σχετικά με την κανονική αξία, όπως είχαν ανακοινωθεί στην Επιτροπή ή από την Kobelco, αφού το ζήτησε η αιτούσα.

(4) Η αιτούσα ενημερώθηκε σχετικά με τα προσωρινά αποτελέσματα της εξέτασης και της δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και γνωστοποίησε την άποψή της σχετικά με το θέμα. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντίρρηση.

## Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΑΙΤΟΥΣΑΣ

(6) Η αιτούσα ισχυρίσθηκε κυρίως ότι δεν υπήρχε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την περίοδο των εν λόγω εισαγωγών.

## Γ. ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ

(7) Οι αιτήσεις γίνονται αποδεκτές, εφόσον έχουν υποβληθεί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

## Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ

(8) Οι αιτήσεις πρέπει να κριθούν εν μέρει βάσιμες. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου —όπως εξάλλου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88— ο εισαγωγέας ο οποίος κατέβαλε ένα δασμό αντιντάμπινγκ και ο οποίος ζητά την επιστροφή αυτού του δασμού πρέπει να αποδείξει ότι οι καταβληθέντες δασμοί υπερβαίνουν το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για την περίοδο αναφοράς, που αντιστοιχεί στις εισαγωγές για τις οποίες εισπράχθηκε ο δασμός. Οι υπολογισμοί αυτού του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ πρέπει κατ' αρχήν να πραγματοποιούνται σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που εφαρμόστηκε κατά την πρώτη έρευνα [5], ιδίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των σταθμισμένων μέσων όρων.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 1.
(3) Στο κείμο απόφασης της παρούσας που προορίζεται για δημοσίευση έχουν παραληφθεί ορισμένοι αριθμοί, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2423/88 σχετικά με την απαγόρευση της διάδοσης του επαγγελματικού απορρήτου.
(4) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.
(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.
(6) Σημείο 2. β) της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ.

(9) Σχετικά με αυτό είχε καθορισθεί ένας μέσος όρος περιθωρίου ντάμπινγκ που ισχύει, χωρίς διάκριση, για όλα τα μοντέλα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα για την ίδια περίοδο αναφοράς, συγκρίνοντας την κανονική αξία κάθε μοντέλου, βάσει μηνιαίου σταθμισμένου μέσου όρου, με τις τιμές κατά την εξαγωγή του ιδίου μοντέλου κατά τον αντίστοιχο μήνα, για κάθε συναλλαγή (1).

Η Επιτροπή έκρινε ότι τα στοιχεία που προσκόμισε η αιτούσα σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγής και ο εξαγωγέας σχετικά με τις κανονικές αξίες των διαφόρων μοντέλων επαρκούν για τον σωστό υπολογισμό του μέσου ορου του πραγματκού περιθωρίου ντάμπινγκ. Έτσι υπολογίσθηκε, για κάθε περίοδο αναφοράς που αντιστοιχεί σε μια αίτηση, ένα περιθώριο ντάμπινγκ, συγκρίνοντας, για κάθε συναλλαγή, το μέσο όρο της κανονικής αξίας κάθε μοντέλου με την τιμή κατά την εξαγωγή για κάθε αποστολή της Kobelco που βρισκόταν σε ελεύθερη κυκλοροφία στην Κοινότητα κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς.

Έτσι διαπιστώθηκε ότι, ανάλογα με την κάθε περίοδο αναφοράς, το αρχικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκτός από την πρώτη περίοδο, είχε μειωθεί προοδευτικά ή είχε καταργηθεί και ότι προέκυπτε ένας μέσος όρος πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ κατώτερο από το ποσό των καταβληθέντων δασμών. Αυτό οφείλεται κυρίως στην αύξηση των τιμών κατά την εξαγωγή, η οποία όμως δεν ήταν επαρκής, σε όλες τις περιπτώσεις, ώστε να εξαλειφθεί εξ ολοκλήρου το ντάμπινγκ.

### Ε. ΠΟΣΟ ΠΡΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

(11) Το ποσό που πρέπει να επιστραφεί στην εταιρεία Louis Reyners BV, που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του ποσού των εισπραχθέντων δασμών και του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, ανέρχεται συνεπώς σε [. . .] ολλανδικά φιορίνια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Γίνονται δεκτές οι αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που υβέβαλε η εταιρεία Louis Reyners BV, Άμστερνταμ, έναντι ποσού [. . .] ολλανδικών φιορινιών. Ως προς το υπόλοιπο ποσό οι αιτήσεις απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 θα επιστραφεί από τις αρχές των Κάτω Χωρών.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και την εταιρεία Louis Reyners BV, Postbus 1033 AA, Meeuwenlaan 98-100, 1021 JL Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*
Frans ANDRIESSEN
*Αντιπρόεδρος*

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85, σημείο 9.